

REDACTIUNEA,
Tipografia și Administra-
țiunea
BRAȘOV, Piața-mare 80.
Brevete de invenție nu se primesc.
Manuscrisuri nu se restituie.
INSERATE:
se primesc la Administra-
țiunea Brașov și la birou-
rile următoare:
Viena la M. Duker Nachf., Helmut
Schalek, Rudolf Mosse. — În Bud-
pesta la Eckstein Bernát, Julius Leo-
pold, Blockner I.
PREȚUL INSERATELOR:
Un șir pețit 20 bani pen-
tru o publicare. Publicări
mai dese după tarife și învoială.
Reclame pe pag. a 3-a 1
șir 20 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXXIII.

Telefon: Nr. 226.

"GAZETA" apare ZILNIC.
Abonamente pentru Austro-Ungar.
pe un an:
24 cor. pe 6 luni 12 cor. pe trei
luni 6 cor. — N-rii de Duminică:
patru cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
un an 40 franci, pe șase luni 30
franci, pe trei luni 16 franci.
N-rii de Duminică 8 fr. an.
Se poate primum la toate oficiile
poștale precum și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
La Administrația "GAZETEI", pe
1 an 20 C. Pe 6 luni 10 C.
pe trei luni 5 C. Cu dusa
acasă: Pe un an 24 Cor. Pe 6 luni
12 Cor. Pe trei luni 6 Cor. Un exem-
plar 10 bani. — Atât abonamentul
cât și inserțiile se plătesc înainte.

Nr. 161.

Brașov, Duminică, 25 Iulie (7 August)

1910.

Calomnii și însinuări.

Intre vocile de presă ce le dăm azi este și părerea ziarului șovinist „Független Magyarország“, care între altele acuză societatea din România, că agită contra Ungariei, având drept scop final, ca Transilvania și comitatele locuite de Români să fie alipite de România.

Aceasta e o calomnie perfidă, ce adese-ori să repetă prin ziarele maghiare!

Eri cetitorii noștri vor fi observat același lucru în un alt ziar unguresc, dar în altă formă, în formă de însinuare, tot atât de perfidă. Este însinuarea din „Pesti Hirlap“, care discutând chestia de împăcare, însinuă nația maghiară ca singurul razim al tronului în aceasta țară.

Pasagiul respectiv, pe care îl dăm aci în traducere pentru desfășurarea publicului nostru, este de următorul cuprins:

Politicianii maghiari au datorința să lumineze Coroana, că singurul razim al dinastiei în țara aceasta este rassa maghiară, care nu poate gravita în afară, pe când toate naționalitățile din Ungaria fac politică antidinastică, căci în definitiv ar voi să se unească cu statele naționale independente ale fraților lor din vecinătate.

Trebuie luminată dinastia, că aceea e adevărata politică dinastică, care tinde a face din Ungaria un stat național maghiar, cu o singură limbă!

Aceasta e o însinuare și totodată o calomnie a popoarelor nemaghiare.

Insinuări și calomnii de felul acesta, apărute prin ziare, ar putea fi trecute cu vederea, ca nește insinuații de ale „jornaliștilor“ perciu-

nați, cari prin de-al de aceste își însinuă publicului maghiar mai mult ziarul lor și-i linguesc mândria națională.

Dar durere, că pentru „lumina-rea dinastiei“ în felul cum se pretinde în cele citate mai sus, s-au făcut din partea guvernelor feudale încercări, și nu fără isbândă. O dovadă indirectă avem despre aceasta în adresa partidului kossuthist la mesajul regal. Adresa este opera contelei Apponyi; el a și prezentat-o în cameră. Ea băjbăie de fraze esaltate patriotice, dar în afară de aceste găsim în două locuri ale ei însinuarea și calomnia, că o debitează acum „Pesti Hirlap“. Contele Apponyi la rândul său atrage atenția M. Sale asupra împrejurării, că poporul maghiar este singurul dintre popoarele patriei, care n'are frați dincolo de graniță, constituți în state independente. Prin urmare, să zice în adresă, *acest popor nu gravitează în afară*, e un popor vrednic de-a să bucure de încrederea deplină a Majestății Voastre.

Dacă Apponyi o spune aceasta în cameră, în un act public, în numele unui partid, ne putem închipui să nu se fi folosit el de această armă perfidă, la ocazii binevenite, atunci când a fost la putere, când a fost ministru? Și să nu fi uzat de această apucătură și alți miniștri și fruntași de-ai vieții publice maghiare, începând dela Tisza Kálmán și până acum la Apponyi? Cu greu să poate crede, mai cu samă, că și în public s-a accentuat aceasta însinuare și calomnie de atâtea ori.

Dar dezvoltarea evenimentelor zdrobește în timp mai scurt sau mai lung orice calomnie și minciună. Ni s'au făcut de câteva decenii sute de procese de presă, de agitație, și am

foșt infundați în temnițe și amen- dați cu grele pedepse de bani. Nici când însă, nici într'un singur caz nu s'a putut dovedi, că am fi făcut careva din noi acte de trădare de patrie, de iredentism sau de gravitare în afară. Vestea despre procesele noastre a trecut granițele țării și a străbătut nu numai până la Viena, ci în întreaga lumea cultă. Iar faptul, că rezultatul investigațiilor și proceselor stătea în flagrantă contradicție cu minciuna despre gravitatea în afară, a deschis ochii oamenilor. Lumea a început să vadă clar și minciuna și calomnia au început să se clatine. Și este mai mult ca sigur, că ele și-au pierdut terenul, cu deosebire de când moștenitorul de tron al nostru a făcut vizită curții regale române la Sinaia. A simțit-o aceasta atunci șovinismul. De aceea turba de mânie și să silea din răsunători să provoace scandale.

Este deci înzadar osteneala scribleriilor dela gazetele perciunate și a lui Apponyi și soții, de-a reinvia apucătura deochiată despre iredentism și gravitatea în afară. Cerem altă apucătură iezuitică, d-le Apponyi!

Mișcarea populației Ungariei. Oficial statisticele generale din Budapesta a publicat o broșură despre mișcarea populației Ungariei în anii 1900—1908. Din raport rezultă că dela 1900 Ungurii s'au înmulțit cu 999 la sută, iar naționalitățile cu 860 la sută. În Ungaria propriu zisă Ungurii s'au înmulțit cu 993 la sută, iar naționalitățile cu 813 la sută, în Croația și Ardeal Ungurii cu 1544 la sută, iar naționalitățile cu 1022 la sută. În unele comitate proporția creșterii numărului Ungurilor față de naționalități este colosală. Statistica mai arată că mulți dintre germani, slovaci și ruteni s'au contopit în națiunea maghiară — *pe când contopirea Românilor*

este atât de mică, încât nici nu se poate observa.

Congresul păcii și înțelegerea ruso-japoneză. Congresul internațional pentru pace, întrunit la Stockholm, a adoptat o rezoluțiune zicând, că congresul salută cu bucurie încheierea convențiunii ruso-japoneze din 3 Iulie 1910 tinzând la consolidarea relațiilor pacifice și amicale între cele 2 imperii și la înlăturarea unor neînțelegeri viitoare.

Cu privire la Finlanda, congresul a adoptat cu unanimitate o rezoluțiune regretând, că Duma și guvernul rus au modificat convențiunii legitime fără consimțământul națiunii finlandeze. Congresul speră, că poporul rusesc va restabili aceste convențiuni între imperiul rus și marele ducat al Finlandei, conform cu drepturile celor două părți și în interesul comun.

Delegații ruși s'au abținut să voteze această rezoluțiune.

La chestiunea împăcării.

— Voci de presă. —

Mai dăm azi câteva păreri de-ale ziarelor, din cari una este din streinătate, părerea ziarului parizian

„Le Temps“.

Ziarul fruntaș frances, care este considerat ca ziarul ministerului de externe al Franței, ocupându-se cu chestia împăcării și cu discursul lui Tisza, scrie între altele astfel:

Discursul contelui Tisza, făcând apel la naționalitățile din Ungaria, spre a se împăca cu elementul maghiar, la Români n-a aflat decât un mediocru ecou.

Nu poate fi vorba de o adevărată pacificațiune, câtă vreme nu va înceta persecuțiunea politică exersată de guvernul maghiar, cât timp nu se va face dreptate dreptelor revendicațiunii, precum și pretențiilor culturale, economice și politice ale Românilor din Ungaria. În pri-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Sonet.

Trece clipele și anii vor mai trece
Tu rămâneai-vei pururi adorată
— O statuă din vremea depărtată
Cu zâmbetul chinuit de rece!

În templul sfânt, tu marmură curată
Întruchipând iubirea, vei petrece
Cu ochii tăi, străinul care trece
Nepăsător de viața noastră toată.

Un cântec picura-va cătră tine,
De vraja lui te vei mișcă, și 'ncet
Cu brațe 'ntinse vei veni spre mine

Să mângâi întristatul tău poet!
— ... Atuncia lira lui va fi sfârșit:
Cântarea unui suflet chinuit.

Brașov, 1910.

Alfred Moșoiu

Din legendele lui Isus Christos.

Prihorul.

De Selma Lagerlöf.

(Fine.)

Puișorii ciripiră, sfătuindu-se cam ce-ar putea face, căci pare că începuseră a se simți nemângâiați, fără de penele cele roșii ce-ar fi trebuit să le crească pe gușă. »Ne-am fost pus noi nădejdea și în cântec! zise iarăși pasărea. Și glasul îi tremură în tonuri prelungi, tărăgănate, chiar cel dintău prihor cântă cu atâtea foc, încât simțea, că i-se aprinde pieptul și nădejdi nouă îi crescure în suflet... Ah se gândi el — port în suflet focul cântecului și el trebuie să-mi înroșească penele de pe gușă... Dar n'a reușit, precum n'au reușit nici urmașii lui și precum nici voi n'o să reușiți!.

Și atunci iar eși un ciripit dureros din piepturile, pe jumătate goale ale puișorilor.

»De asemenea, ne-am pus nădejdea în curajul și vitejia noastră! zise pasărea. »Cel dintău prihor a luptat cu înverșunare împotriva altor pasări și pieptul lui ardea de para dorinței pentru lupte. Ah, se gândi el »penele de pe pieptu-mi au să se înroșească de focul dorinței pentru lupte care pălpăie în inima mea!... Dar n'a isbutit, precum n'au isbutit nici urmașii lui și precum n'o să isbutiți nici voi!«

Puișorii ciripiră cu curaj și ziseră, că totuși vor încerca să câștige mult doritul privilegiu; pasărea le răspunse însă cu durere, că așa ceva e peste putință. Ce-ar mai putea ei nădăjdui, când atâtea strămoși iluștrii n'au isbutit să-și ajungă scopul? Ce-ar putea ei să facă mai mult decât să cânte să iubească, să lupte?«

Aci pasărea de-odată își intrerupse vorbirea, căci pe o poartă a Ierusalimului ieși mulțime de oameni cari, formând un cortegiu, înaintau repede cătră colina unde se afla tufa de maceș cu cuibul ei. Erau călăreții cu cai mari, paznici cu sulite lungi, slujitori cu ciocane și cue; erau preoți ce păseau mândri și judecători; femei cari plâneau, iar pe lângă toți aceștia mulțime mare de oameni furioși, turbați. Pe urmă de tot veneau vagabonzi de tot soiul, urlând și strigând în gura mare.

Bietul prihor stătea, înspăimântat, pe marginea cuibului său. Și tremura de groază în fie care clipă, ca nu cum-va tufta de răsură să fie călcată și puii lui omorâți.

»Păziți-vă! strigă pasărea cătră puișorii, cari nu-și dădeau seama de primejdie. Strângeți-vă la un loc și tăceți! Iacă, vine un cai să treacă drept peste noi! Dincoace trece un luptător cu sandale de fier; dincolo trece mulțimea sălbatică!... Dar n'apucase pasărea să termine cu povețele și de-odată rămase nemișcată și amuți; aproape uitase primejdia pentru care o cuprinsese tremuraturul. Iată sări

în cuib și întinse aripelile peste puișorii... »Oh! așa ceva e îngrozitor! zise ea. Nu vreau să vedeți păcatul acesta. Sunt trei osândiți pe cari trebuie să-i răstignească. Și pasărea își întinse aripelile așa, că puii nu putură vedea nimic, ci auziră doar șgomotele ciocanelor, vaetele celor osândiți și urletele multămil. Prihorul urmări toate cele ce se întâmplaseră și ramase împietrit de groază. El nu-și putea lua ochii de pe cei trei osândiți. »Ce cruzi mai sunt oamenii! zise pasărea după o clipă. Nu numai, că au bătut în cue pe acești nenorociți, ci pe capul celui din mijloc au mai pus și o cunună de spini. Și iată, ghimpii i-au înțepat fruntea și țâșnește sângele! adăogă pasărea. »Cât de frumos e omul acela și cum privește împrejur, cu atâtea blândețe așa încât oricine l'ar vedea, ar trebui să-l iubească. Par-că simț o săgeată în inimă, când i văd cum pătimeste!«

Și pasărea simți, din ce în ce o dragoste tot mai adâncă, față de osânditul cel cu cunună de spini.

»Dacă a-și fi eu ca frate-meu, vulturul — se gândea — i-ași trage piroanele din palme și cu ghiarele mele cele puternice, a-și imprăstia tot ce-l torturează!«

Văzând cum curgea sângele din fruntea răstignitului celui cu cunună de spini pe cap, pasărea n-a mai putut sta nemișcată în cuibul său.

»Cu toate că's mic și slab, totuși trebuie să pot face ceva pentru sărmanul acesta de osândit!« Se gândi prihorul

vinfa aceasta aceleași păreri domnesc și în România.

Trebuie mai întâi ca lupta să înceadă și numai după aceea se va putea vorbi de pace.

E absurd de a pretinde dela Români ca să depue armele și de a se apropia de partidul Maghiarilor, până când nu s-a dat satisfacțiune nici celei mai modeste din pretențiunile naționale și cât timp nu se va fi pus un termen politice de persecuțiuni.

Nu Români, ci Ungurii au să ofere »garanțiile« ce le cerea Tisza.

Dacă e chestiunea să se încheie o pace, trebuie să domnească un spirit pacific în ambele tabere. Pacea este o umilire, când ea este încheiată numai în favoarea uneia din părți. Românii sunt sătui de atâta supunere. O rasă de 12 milioane, cum e cea românească, nu poate cerși o pace dela 8 milioane de Maghiari, mai ales când nu e probat că ei au marea misiune istorică de care vorbește Tisza.

Actul notabilului ungar e de lăudat, dacă e sincer, dar discursul lui cuprinde multe lucruri, pe cari Românii nu le pot accepta.

„Függ. Magyarországnak.”

Ziarul independist face în un articol un scurt istoric al chestiei naționalității or apoi continuă astfel:

«Atitudinea dușmănoasă a presei românești este explicabilă.

»In România, geografia se învață după niște hărți în cari granița României este strămutată până la râul Tisa.

»In vreme ce cercurile oficiale din București respectează vecinătatea cu Ungaria și alianța militară care leagă România de monarchie, societatea românească agită contra Ungariei, având drept scop final ca Transilvania și comitatele locuite de Români să fie alipite de România.

»Mulți agitatori politici români își datoresc cariera faptului că au »luptat« pentru această idee. Acum utopia alipirii a intrat în sângele cercurilor conducătoare.

»Societatea românească sacrifică anual sute de mii de lei pentru acest scop.

»Firește că acestor elemente nu le va conveni soluția propusă de Tisza.

»Dacă se va face pace și dacă Românii se vor mulțumi cu noua situație atunci agitatorii români nu vor mai avea rațiune de a fi.

»Așa fiind, discursul lui Tisza ne mulțumește cu atât mai mult.

»Români din Ungaria nu pot fi măsurati cu aceeași măsură ca și Vaida și Suciu. Majoritatea inteligenții române, partea ei mai serioasă și pe care te poți bizui, s'a ținut în stare de pasivitate, numai ca să nu urmeze pe conducătorii de mai sus.

»Ideia fundamentală a majorității inteligenții române este împăcarea cu Ungaria și ideea de stat maghiar. Acestea sânt singurile mijloace pentru a pune capăt stării de nemulțumire a Românilor.

»Lagărul aceluia cari gândesc astfel a crescut mult și ei au luat locul acelor deputați, cari în Camera maghiară nu ur-

măreau alt scop de cât să insulte Ungaria și își epuizau activitatea prin aceea că înrăutățeau relațiunile dintre români și unguri.

»Partidul naționalist român constituia, din punct de vedere politic, o societate de oameni nepregătiti și poporul român și-a manifestat nemulțumirea făcând pe candidații români să cadă în alegeri.

»Marele și celebrul (?!) Mangra conștient de aceasta, a părăsit pe camarazii săi și s'a dus acolo unde speră să poată face ceva pentru frații săi.

„Magyarország”

de Joi, vorbind despre consfătuirile miniștrilor Khuen și Tisza cu unii dintre conducătorii români, scrie între altele:

Deja înainte de alegeri au intrat câțiva Români în frunte cu Mangra Vazu în partidul muncii, și de atunci decurge o strășnică luptă cu condeiul atât în presa romană din Ungaria cât și în cea din România între cele două tabere naționaliste, dintre cari una aderă la politica de împăcare a guvernului, iar cealaltă o combăte. În mâinile prim ministrului se află mai multe memorande despre condițiile de împăcare, și acum de curând însuși metropolitul Mețianu a inmanuat miniștrilor Khuen și Zichy câte un memorandum de acesta.

Fiecare magyar ember aprobă faptul, ca în Ungaria să nu se organizeze partide politice pe baze naționaliste. Nici scopul acela nu-l putem excepționa, care urmește să pună capăt mișcării agitatorice, care provoacă între națiunea maghiară și naționalitățile ură. Trebuie să căutăm o modalitate, ca deosebirea de rasă să nu fie în sânul națiunii unitare maghiare politice isvorul disensiunilor și al dușmăniilor.

Toate aparițiile însă, cari se ivesc în șirul »mișcării de pace« inițiată de Tisza și desfășurată de Khuen, ne arată că această mișcare nu e altceva decât o simplă politică de coterșire a guvernului. Apelul lui Tisza adresat reprezentanților naționalităților de a se atașa vre-unui partid politic maghiar, trebuie să se înțeleagă astfel, că acest »vre-un partid« să fie partidul guvernului. Precum sub Tisza Kalman cercurile naționalităților au liferat cele mai sigure mandate liberale astfel și Khuen împreună cu Tisza doresc să-și asigure aceste cercuri pe viitor partidului lor.

Boicot contra foilor lui Birăuțiu.

Prin comunicatele semnate de Părintele Dr. Vasile Lucaciu și de d-l Dr. Aurel Vlad se constată, că ziarul »Lupta« și »Poporul Român«, zmulse prin manopere de infidelitate de subt stăpânirea partidului național român, au ajuns a fi proprietatea faimosului Birăuțiu, care, nesocotind voința și drepturile adevăraților proprietari ai ziarelor este hotărât a le exploata de acum înainte pentru scopurile sale particulare.

Față de acest abuz fără păreche în istoria publicisticii române, datoria tuturor organelor cari stau în serviciul cauzei naționale, este de a donega ori-ce comunitate și ori-ce legătură cu organele lui Birăuțiu. Credem, că de asemenea și publicul nostru își va ști datoria și nu se va lăsa a fi tras pe sfoară, ci va refuza marfa de contrabandă și nu va trimite nici un fel de publicații și nici un fel de comunicări ziarelor numite. Frunțașii noștri sunt rugați a căuta să se eșecute acest boicot pe toată linia, pentru a răsplăti ast-fel după cuviință sfbdarea îndrăzneală a antreprenorului de ziare, care a uitat și de cât sprijin l-a învrednicit partidul național și cât de îngăduitor a fost față de dănsul nu numai odată publicul românesc.

Adunarea despărțământului

„Aiud-Teiuș“ al „Asociațiunii“.

Adunarea generală a despărțământului »Aiud-Teiuș« al »Asociațiunii« s-a ținut la 2 August (ziua sf. proroc Ilie) a. c. în comuna »Meșcreac«.

Comuna aceasta se află în comitatul Albei-de-jos, în pretura Aiudului, pe malul stâng al Mureșului.

Nu e mare, abia dacă va fi numărând 500 locuitori, cari toți sunt Români, și cu toate acestea e foarte veche. Pe o icoană ce se află în vechea bisericuță scundă și de lemn, se poate ceti anul 1703. Istoricul Theiner face amintire în opul său Vetera-monumenta despre comuna Meșcreac, spunând că aceasta exista încă pe la anul 1332 și avea preot pe un anumit Laurentius.

Am amintit faptul acesta pe motivul, că doamne multe comune de acestea, cu trecut foarte vechi avem noi Români, de sub oblăduirea statului Ungar. Și când faptul acesta e constatat, foarte puțini sunt dintre preoții și învățătorii noștri, cari să se ocupe cu scrutarea acestora.

Las și conced că oficiul unui învățător, de exemplu e deajuns de greu și obositor, decât să-i mai dea timp și pentru scrutări istorice.

Nu-i iertat însă nici unui învățător român, cu adevărată durere de neamul său, ca în timpul liber, mai bine zis, când i-să dă ocazie să nu se intereseze de trecutul comunei, în care se află.

Este adevăr, că în direcția aceasta e foarte greu a scrie ceva despre trecutul unei comune. Greul acesta cu atâta este mai mare cu cât, date la cari ar trebui să te provoci când ai voi să scrii, așa ceva, avem foarte puține.

Avem însă acolo bisericuțele noastre, cari cu scrisorile, pictura și icoanele lor tot așa de vechi, ca și ele, nu sunt tot atâtea vechi muzee și cu cărțile lor, prețioase bibliotecă. Avem cimiteriile, cu mulțime de cruci cu vechi inscripții pe ele. În turnurile bisericilor clopote vechi.

Acestea sunt documentele, pe cari le avem mai la îndemână, când e vorba despre trecutul mult cercatului nostru neam. Intereseze-să învățătorimea și preoțimea noastră de ele. Ce află, parăi-să cât de neînsemnat cuiva, lucrul aflat de el, comunice-l, »Asociațiunii« ori savanților noștri scriitori istorici, aceștia vor ști apretia lucrul aflat. Frații învățători și d-ni preoți nu-mi ieie în nume de rău ceea ce zis-am aci, fiindcă în interesul neamului nostru vor face acest serviciu. Iar acum mă întorc la obiect.

Punct la ora 3 după amiazi, ședința adunării se deschide prin președintele despărțământului, protopopul Aiudului d-i Ioan Maior.

În frumoasa vorbire de deschidere arată însemnătatea și roadele cele mari pe cari »Asociațiunea« prin despărțământele sale, le aduce în folosul culturii poporului român.

Publicul e concentrat în sala de propunere, a școlii profesionale din loc. Popor e mai mult din loc, din jur mai puțin, iar inteligență în raport cu momentositatea adunărilor de soiul acesta e puțină de tot, luând în considerare că ținutul acesta are multă inteligență de învățători, preoți, notari etc.

Am putut însemna familia protopopului Maior din Aiud. Dr. Ioan Moldovan și Dr. Emil Pop avocați cu familiile din Aiud. Preoții Frâncu din Benic, Marcu din Gârbova-de-jos, Marian Beldiu, Roscin Pețelca, Man Băgău, Sântimbrean Asinif și Marcu Ciumbudiu.

Dintre învățători Spătacean Benic, Raț Beldiu și Marian Gârbova-de-jos.

Ceilalți sunt tinerime sosită pe seara la petrecerea improvizată de zelosul preot din loc Teodor Radu cu stimatele familii și vre-o câțiva tineri tot de acolo. După deschiderea ședinței s'a trecut la celelalte puncte din program.

Mai întâi vine raportul secretarului Corneliu Crișan inv. în Teiuș și a casarului Gavrilă Raț, cassar la institutul de credit »Piatra« în Teiuș. Ambe rapoartele acestea s'au aflat în ordine de comisiile însărcinate cu revizia lor. Despre ce numiților domni, li se aduce mulțumită.

Urmează instructivele disertații a preotului Nicolae Marcu din Aiudul-superior despre »Gumul artificial« și a învățătorului Iosif Marian de la »Bucerdea-grănoasă« despre »Alcoolism și roadele lui«.

Trecându-să la alegerea de noi oficialități pe un nou period de trei ani se alege: președinte Ioan Maior, protopop, Aiud, vicepreședinte Dr. Emil Pop, cassar Gavrilă Raț, secretar Nic. Marcu, și controlor Dr. Ioan Moldovan, avocat în Aiud, iar ca membri în comitetul cercual sunt aleși: Ieronim Man, Amos Frâncu, Simion Marcu și Corneliu Crișan.

După acestea președintele închide ședința mulțumind celor de față, pentru interesul arătat. De seară, s'a început petrecerea, care a ținut deajuns de animată, până în zori de zi.

Ios.

Eforia școalelor și bisericilor române din Turcia.

Frații Macedoneni au ținut în zilele de 10, 11 și 12 Iulie, un mare congres cultural și politic la Bitolia, cu delegații din toate localitățile și din toate staturile sociale ale poporului aromânesc.

Pentru cauza națională, congresul are o însemnătate deosebită. Prin hotărârile luate acolo, în unanimitatea reprezentanților legali ai fraților macedoneni, s'au pus bazele unei organizațiuni serioase și autonome a vieții românești din Turcia.

Pentru viitor, afacerile culturale ale Aromânilor și-le vor conduce ei înșiși, prin Eforia centrală, pe care au înființat-o, cu aprobarea guvernului turcesc.

Iată și hotărârile luate în congresul din Bitolia, cu privire la Eforia centrală:

Având în vedere textul iradelei din 9 Mai 1905, care sună astfel:

»Majestatea Sa Imperială Sultanul, care în sentimentele sale de înaltă justiție și în solitudinea sa părintească pentru popoarele sale, întinde binefacerile și favorurile sale la toți supușii săi fideli, fără deosebire de rasă și religie, luând în vedere cererile supuse de curând la tronul Imperial de către supușii săi Români, a binevoit a ordona, ca pe baza drepturilor civile, de care se bucură, întocmai ca și ceilalți supuși nemusulmani, comunitățile lor să aleagă muttari conform regulamentelor în vigoare; ca membrii români să fie de asemenea admiși conform regulii în consiliile administrative așa precum se face și pentru celelalte comunități și ca din partea autorităților Imperiale să se acorde înlesniri la profesorii numiți de sus zisele comunități pentru a inspecta școlile lor și la îndeplinirea formalităților prevăzute de legile Imperiului pentru deschiderea de noi instituțiuni școlare.

»In scopul de a putea exercita drepturile acordate comunităților române prin această iradea și având în vedere uzul practicat la celelalte naționalități nemusulmane:

Delegații comunităților române întruniți în congres au hotărât înființarea unei reprezentanțe generale a acestor comunități sub denumirea de: *Eforia școlilor și bisericilor române din Turcia.*

Urmează în continuare dispoziții speciale cari privesc modul de constituire al Eforiei, atribuțiunile ei, administrarea fondurilor bisericilor și școlilor și constituirea și activitatea conzițiilor regionale care se vor înființa în diferitele cercuri culturale.

Anuarele școalelor noastre.

— O scurtă dare de samă. —

III.

Raportul al XLVII-lea despre gimnazial superior fundațional din Năsăud pentru anul școlar 1909/1910. Publicat de Ion Ghetie dir. gimn.

XLVII. Ertesítő a nászódi alapítványi főgimnáziumról 1909/1910 tanévre. Közzétesi: Ghetie János, főgimn. igazgató.

Anuarul este introdus printr'un studiu documentat al d-lui prof. Dr. Nicolae Drăgan despre »Principiile cari ne-ar putea servi de bază la studiarea și clasificarea cuvintelor compuse« și prin reproducerea unui discurs ocazional rostit către elevii școalelor de prof. Dr. Valeriu Seni din prilejul aniversării morții contelui Stefan Széchenyi.

În »datele mai însemnate pentru institut« ni se spune, că în chestia înființării unui convici pe lângă gimnaziu s'a făcut un pas înainte spre realizare și anume s'a votat din nou regulamentul de organizare al convictului și s'a autorizat comisiunea administrativă a fondurilor să facă toți pașii trebuitori pentru câștigarea aprobării mai înalte a regulamentul votat. Direcțiunea gimnaziului speră că mult proiectatul și importantul convici se va deschide în curând, stând la dispoziție mijloacele necesare materiale. Să sperăm că dorința năsăudenilor se va realiza în curând. Se relevă activitate-

D. M. Ciotori.

literară didactică și ca conferențieri a mai multor profesori.

La gimnaziu au funcționat 16 profesori. Pe mai multe pagini se dă în extras materialul propus în cele 8 clase. Urmează dări de samă despre muzele gimnaziului, colecțiuni, biblioteci, fonduri și stipendii. Pentru susținerea gimnaziului s'a cheltuit în 1909 suma de 45,054 cor. 80 bani din »fondul central școl. din districtul Năsăudului.«

La masa ștudenților au fost întreținuți cu prânz gratuit 8 elevi. Cheltuielile au fost de 1020 cor. Examenul de maturitate l-au făcut 27 absolvenți.

Din datele statistice despre școlarii gimnaziali reținem următoarele: În acest an școlar s'au supus examenului 283 elevi, între cari 207 gr. cat., 61 gr. or. iar restul de alte confesiuni. Calculul »eminent« l-au obținut 17 elevi, calculul cel puțin »bun« 41 elevi, și 157 cel puțin »suficient«. Urmează partea maghiară a anuarului, peste care trecem cu regrete la ordinea zilei.

ȘTIRI.

— 24 Iulie v.

Pentru victimele din Mărgineni. În anul 116 de la 9 Iunie n. c. al »Gazetei« am dat știrea, că prezidentul societății de studenți »România« din Hohenheim (l. Stuttgart) ne-a trimis 35 cor. 25 fil., pentru victimele din Mărgineni. Fapta nobilă a tinerilor noștri din Hohenheim e vrednică de toată lauda, cum am accentuat și în numărul amintit. Ne mai intrând alți bani la redacția noastră spre acest scop suma de mai sus am trimis-o azi d-lui deputat Dr. Nicolae Șerban, spre a o folosi conform destinațiunii ei.

La școlile noastre secundare din Brașov este de ocupat un post de profesor pentru studiile: matematica și fizica. Atragem atențiunea candidaților, cari reflectează la acest post, asupra concursului publicat zilele trecute în »Telegraful român«.

La școlile primare centrale române din Brașov sunt de asemenea de ocupat 6 posturi de învățători și învățătoare.

Superioritate culturală? Ni se scrie: într-una din zilele nu chiar de mult trecute mi-a venit un număr de probă din foaia »A Népc« așa numită organ al partidului social-cristin din Ungaria. Mai mult de curiozitate, ca să văd anume direcția în care apucă acest partid, am abonat pe semestrul II. din acest an ziarul din vorbă, expedind 8 cor. prețul pe jumătate de an. Bani au fost dați la postă în 2 Iulie a. c. Așteptând zi de zi ca să-mi vină ziarul, el nu mi-a mai venit nici până în 15 Iulie, ba nici până azi, dar nici banii nu mi-s-au returnat. Am scris atunci redactorului responsabil Csitáry Béla — fost deputat — o epistolă rugându-l ori să-mi trimită ziarul ori — pentru cazul că ziarul nu ar mai apare — banii. Nimic. În 18 Iulie c. am reclamat la postă, după care am primit răspunsul competent că suma de 8 cor. a fost înmănată în mod regulat adresei anume: Expediția ziarului »A Népc« încă din 4 Iulie a. c. — Știim, că acest ziar stă sub direcția canonicului Gieswein Sándor, de prezent unicul deputat creștin-social în parlamentul din Budapesta, de aceea m'am adresat dănsului într-o epistolă recomandată, expedată în 27 Iulie. Au trecut și de atunci 9 zile fără să capăt vre-o deslușire, nici ziar nici bani. Oare nu cumva este și aceasta o »tragere pe sfoară« firește în stil mic, dar aidoma ca cea a concursului aviativ din Brașov, de tristă pomenire.

Am ținut să fixez acest lucru — la părere bagatel — dar care ne este o dovadă-desmăntătoare că adevărata superioritate culturală a unor anumite cercuri și pe care pururea ni-o trag nouă Românilor pe sub nas, nu-i decât o ficțiune. Administrația unui ziar românesc nu ar putea să facă asemenea »bravură« care la adevăr putea numi cu tot dreptul: »pungăre«. *Tohanul-vechiu*, 5 August 1910. *Moise Brumbeiu*.

Din Rodna-veche ni se scrie: În 14 August st. n. se va ținea aci, în Rodna adunarea generală a despărțământului »Năsăud« al *Asociațiunii* cu conferențe populare, cu concert și teatru popular. Program amănunțit urmează.

Necrolog. Cu inima înfrântă de durere aducem la cunoștință moartea iubitului soț, tată, frate, moș și sooru *Teodor Giurgiu*, preot gr. cat. în Aruncuta. După un morb greu și îndelungat, împărțit fiind cu sf. sacrameente ale muribunzilor, și-a dat blândul său suflet în mâinile Creatorului, în 4 August 1910 la 4½ oare p. m. în al 72-lea an al vieții, 44 al fericitei sale căsătorii și preoții. Rămășițele pământești ale vrednicului păstor sufletesc se vor așeza spre odihnă vecinică, Duminecă în 7 August a. c. la 1 oară p. m., în cimitirul vechiu din Aruncuta. Odihnească cu dreptii!

Aruncuta, la 4 August 1910. *Susana Giurgiu* născ. German, ca soție. *Rozalia Giurgiu* măr. Corpădean, *Amalia Giurgiu* măr. Tușia, *Romulus Giurgiu*, *Teodor Giurgiu*, *Valeria Giurgiu* măr. Mureșian, ca fii și fiice. *Lucreția*, *Victoria*, *Iustin*, *Aurelia*, *Valeria*, *Anuția*, *Valeria*, *Lucreția*, *Romulus*, *Aurelia*, *Liviu*, ca nepoți și nepoate, *Ioan Giurgiu*, ca frate. *Ioan Corpădean*, *Vasile Tușia*, *Andrei Mureșian*, ca gineri.

La groapa lui Axente Sever. În cimitirul bisericii din Blaj, s'a ridicat zilele acestea un frumos monument de marmoră neagră. Mormântul încadrat cu beton, e împodobit cu flori prbaspete, iar monumentul e foarte impunător, având o înălțime de aproape 4 metri. Inscripția e:

Prof. leg. Axente Sever (Ioan Baciu) 1821—1906.

E monument vrednic de amintirea viteazului ce doarme în fundul gropii, între tovarășii de gânduri și fapte: de-a stânga Metropolitul Șuluțu, de-a dreapta Cipariu! — »T-a.«

Intinderea holerei în Rusia. Holera ia proporții colosale în sudul Rusiei. Minerii în număr de 4000 au părăsit locurile unde băntue holera, astfel că industria de cărbuni a Rusiei este amenințată. Directorul minelor Dietmar a plecat la Petersburg spre a ruga guvernul să-i pună la dispoziție armata, ca să înlocuiască pe minerii cari s'au refugiat. La Petersburg în 16 oare s'au îmbolnăvit de holeră 172 persoane dintre cari au murit 60.

Un caz de deces de holeră a avut loc la Sinope, pe Marea Neagră.

Serbătorirea unui jude reg. cercual Din Zărnești ni se scrie: În onoarea d-lui jude *Ozampa Gustav*, care după un serviciu de 15 ani ca conducător al judecătorei noastre regești cercuale, a fost transferat în aceeași calitate ca conducător al judecătorei regești din Marosvásárhely, s'a dat un banchet de despărțire în 1 August st. n. Fanchetul s'a aranjat din inițiativa d-lui protopop *Ioan Humzeu* și au participat la el 60 persoane din societatea aleasă a cercului întreg, preoți, învățători, notari, avocați, comercianți, directorii și funcționarii fabricilor de celuloză și de hârtie, iar ca oaspeți mai îndepărtați s'a remarcat prezența protonotarului comit. *Dr. Benedek Arthur* și a unui domn căpitan din armata română, ocupați aici cu regularea graniței dintre Ungaria și România.

În tot decursul acestei conveniri sociale a domnit o excelentă dispoziție sufletească, o veselie sinceră, care în zilele noastre este unică în felul său. Într-adevăr puțini funcționari vor fi în țara noastră, cari să-și câștige atâta stimă și încredere înaintea poporului, câtă și-a câștigat d-l *Ozampa* în fața poporului din acest cerc prin felul inteligent și serios cum și-a îndeplinit rolul său în oficiu, în afară de oficiu, prin temperamentul său fericit și prin tactul său social pe cât de fin pe atât de natural. Principiul social al acestui rar bărbat se caracterizează prin proverbul german: »Dort wo deine Pflichten sind, Dort soll auch deine Heimat sein«.

Poporul din cercul Branului regretă depărțirea acestui drept și înțelept judecător. În noua sa poziție avansată îi dorim succese tot mai strălucite și-l asigurăm că totdeauna îi vom păstra cea mai plăcută amintire. — *Un zărneștean*.

Tragicul sfârșit al meetingului de aviațiune din Belgia. Din Bruxelles se anunță. Ultima zi a săptămânei aviatice dela Stockel s'a terminat cu un groaznic accident. Din cauza furtunei aviatorul Kinet a căzut cu aparatul său dela o înălțime de 100 metri și a rămas mort pe loc. Aparatul a fost complet distrus. Cadavrul aviatorului a fost scos de sub ruine. Accidentul s'a întâmplat la orele 6. Aviatorul *Oliislaeger* nu s'a putut coborî decât cu greutate și a trecut și el printr-un mare pericol. Aparatul a fost sfărâmat. Aviatorul a scăpat neatins. De asemenea a fost distrus aeroplanul baronului de Katers. În timpul furtunei aviatorul Lanzer se afla cu un pasager în aer și numai cu mare greutate a reușit să se scoboare fără incident.

Nenorocitul aviator Kinet, al cărui tragic sfârșit a produs o profundă impresie urma să obție premiul pentru zborul de durată.

O telegramă din New-York ne aduce știrea despre o nouă jertfă a aviatice. Aviatorul Valden a căzut alaltă-eri dela o înălțime de 100 metri și a rămas mort îngropat sub sfărâmturile monoplanului său, o invenție proprie.

În jurul unei expediții polare. Din Tromsø se anunță, că vasul »Carmen« venit din Spitzberg aduce știrea, că vasul »Mainz« pe bordul căruia se află principele Henric de Prusia și contele Zeppelin, navigând spre Ipitberg, a întâlnit expedițiunea comandantului Baacsan, care face cercetări de bariometrie. Expedițiunea Zeppelin, își propune să meargă cu vasul »Phönix« până la limita polară și a face acolo încercări de ascenziune cu baloane captive. Se va întoarce la Tromsø probabil la 15 August.

Caut un candidat de avocat cu praxă. Concurenții sunt rugați a se adresa la subscrisul *Basilii P. Harșianu*, avocat Nagyszeben.

Dare de samă și mulțămită publică. La petrecerea de vară aranjată în 31 Iulie st. n. de tinerimea română în hotelul scâlzilor din *Basna* intratele la cassă au fost 234 coroane din cari subtrăgând speșele în sumă de coroane 89 fileri 97 a rămas un venit curat de 144 cor. 03 fil., care sumă s'a și administrat »Școlile române« din loc și »Bibliotecii populare«. La aceasta petrecere au binevoit a supra-solviurmătorii: d-nii *Dr. R. Boila*, *V. Surdu* și *grof Glockenbauer Istvánné* câte 6 cor. *V. Păcală* și *M. Bretter* câte 2 cor. 40 fil. *D-na Bota*, *d-na Zăhau*, *d-na Simu*, *I. Russ* și *G. Săbău*, câte 2 cor. *I. Herșă Ertolou* *G. Nistor*, *E. Bian*, *N. Toma*, *Dr. Curta*, *I. Surdu*, *I. Popenciu*, *I. Neagoș*, și *N. Frâncu* câte 1 cor. *St. Dragoș*, *Dr. I. Boila*, *d-na Radeș*, *P. Corbean* *S. Smigelski*, *d-na Murășian*, *D. Limbășan*, *Dr. Bleahu*, și *Dr. R. Curta* câte 40 fil.

Ca oferte pentru răscumpărarea invitărilor am primit dela d-nii *Dr. St. Morar*, *Dr. Roman*, *P. Suciu*, *N. Cotisăl*, și *Popovici* câte 4 cor. *Rössler* hotelier 20 c. *N. Todea*, *N. N.*, *Dumbravă* și *Adam Florian* câte 2 cor. *G. Muntean* 1.60. Tuturor acestor generoși donatori le aducem și pe această cale sincere mulțămite.

Basna, la 4 August 1910. *Nicolae Tiaciaciu* cassar.

Aparate fotografice pentru diletanți. Recomandăm tuturor cari se interesează de arta fotografiei, acest »port plăcut și ușor de învățat casa specială provăzută cu articoli din domeniul fotografiei a firmei fondată în anul 1854. *A. Moll* k. u. k. Hof-lieferant Wien I. Tuchlauben 9. La cerere se trimite preț curent ilustrat.

Convocare.

Adunarea generală a *Reuniunii femeilor române din Mediaș și jur* în acest an se va ținea în 21 August st. n. la 3 oare după amezai în hotelul »Schützen« din Mediaș cu următorul program:

1. Deschiderea ședinței prin președinte. 2. Raportul comitetului despre activitatea sa dela ultima adunare generală până în prezent. 3. Raportul casei. 4. Alegerea unei comisiuni pentru cenzurarea rapoartelor de sub punct 2 și 3. 5. Propunerea comitetului cătră adunarea generală pentru împărțirea a 2/3 parte din ve-

nitele fondului Reuniunii în scopul creșterii fetițelor dela scoalele române din Mediaș și jur. 6. Constituirea comitetului reuniunii conform §-lui 6 punct a al statutelor Reuniunii și a membrilor de consiliu. 7. Alegerea unei comisiuni pentru înscrierea de membri și încasarea taxelor. 8. Alegerea unei comisiuni pentru verificarea procesului verbal al adunării. 9. Eventuale propuneri.

La aceasta adunare sunt invitate cu toată onoarea a participa toate femeile române din Mediaș și jur și în special doamnele membre fondatoare și ordinare, precum și toți sprijinatorii intereselor de progres al acestei Reuniuni.

Din ședința »Reuniunii femeilor române din Mediaș și jur, ținută la 9 Iulie 1910.

Maria Moldovan,
presidentă.

Maria Necșa,
secretară.

ULTIME ȘTIRI.

Sibiu, 6 August. »Tel. R.« de azi publică un comunicat privitor la întrevederile I. P. S. Sale Metropolitului cu miniștri Khuen și Zichy de următorul cuprins:

I. P. S. Sa i-a indicat ministrului Khuen părerile sale cu privire la resolvirea acestei chestiuni spre mulțămirea tuturor, prin crearea unor relațiuni armonice între aceste două popoare, avizate la sprijin reciproc. Părerile Esc. Sale se cuprind în mai multe puncte, între cari la locul prim: *garantarea dezvoltării libere a poporului nostru în această patrie în toate direcțiunile*. Aceste păreri au fost prezentate d-nului ministru prezident și în scris. Totodată și-a exprimat I. P. S. Sa convingerea, că împăcarea atât de mult dorită din toate părțile s'ar putea mai ușor realiza, dacă s'ar delătura multele plângeri, nemulțămiri și vexațiuni ale poporului provocate de unele organe administrative și școlare.

D-l ministru-prezident a apreciat mult vederile I. P. S. Sale, promițând a se ocupa cu studiarea și delăturarea gravaminelor. A doua zi I. P. S. Sa s'a prezentat și la d-l ministru de culte și instrucțiune publică, contele Ioan Zichy, rugându-l și pe dănsul pentru delăturarea mai multor gravamine, cari provoacă cea mai mare durere și nemulțămire în popor, și cari împiedecă mult dorita împăcare dintre Români și Maghiari. D-lui ministru de culte i-s'a predat un memoriu. Și d-l ministru de culte a făcut I. P. S. Sale asemenea promisiuni ca și d-l ministru-prezident, cari promisiuni însă numai cu încheptul se vor realiza. Probabil, că aceste tratative se vor continua la toamnă.

Londra, 6 August. Eri a plecat de aici la Canada șeful detectivilor *Mitchell* cu actele de estradare pentu a lua în primire pe *Dr. Crippen*. Cu *Mitchell* împreună au plecat și două surori de caritate, cari vor însoți la reîntoarcere pe *Mis Le Newe*. După știri mai nouă *Dr. Crippen* refuză să recunoască crima săvârșită.

Brody, 6 August. La granița Galiciiei s'a ivit colera. Panica în populațiune este foarte mare.

Madrid, 6 August. Guvernul a refuzat din nou de a da autorizațiune pentru manifestațiunea catolică de Duminecă la *San Sebastian* și a decis să o împiedece prin toate mijloacele și să reprime energetic ori ce turburare a liniștei publice.

Proprietar: *Dr. Aurel Mureșianu*.

Succesorii.

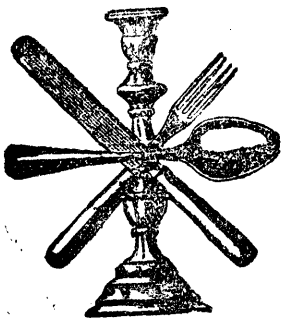
Redactor respons.: *Ioan Spuderca*.

I. Sabadeanu, Str. Porții Nr. 10.

Primul și cel mai vechi magazin de încălțăminte cu BOGATUL asortiment de ghete bărbătești, dame, copii. Pantofi de casă. Galoși. Șoșoni. — **Specialități** de Tenis, de Munte, Vânătoare. Sandale *Kneip* și curele, Gamașen (*Jambiere*).

— — — Pantofi de Drill (pânză) dela 80 cr. în sus. — — — — — Cisme de călărie și vânătoare. — — —

Vânzare cu prețuri scăzute!

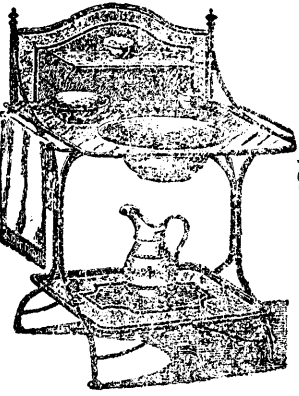


DRAUDT & JECKEL

fierărie

Braşov, strada vămii 16. (Etagiul I.)

Despărţământ special de unelte de **casă**, de **bucătărie** şi **conomie**, mobile de fier, întocmiri pentru canalizare şi de băi.



Capital societar 150.000 cor., **„LUNCANA“** Telef. Nr. 20.
 institut financiar, societate pe acţii în Marghita (c. Bihor)
 şi-a început cu 1 Iulie n. a. c. activitatea.

Se ocupă cu toate operaţiunile de bancă

Acoardă împrumuturi cambiale cu cavenţi, ipotecare, de cont-curent, lombard, etc.

Primeşte depuneri cu 5 şi 5½%, după mărimea sumei şi durata depunerii.
 După depunerile instituţiunilor culturale dă 6%.

Darea după interese o plăteşte institutul.

1-3

Direcţiunea.

! Nene Jeni Simpi !
== Azi ne întâlnim ==
 la
Restaurant SUCIU
 pe Promenadă.

BALSAMUL

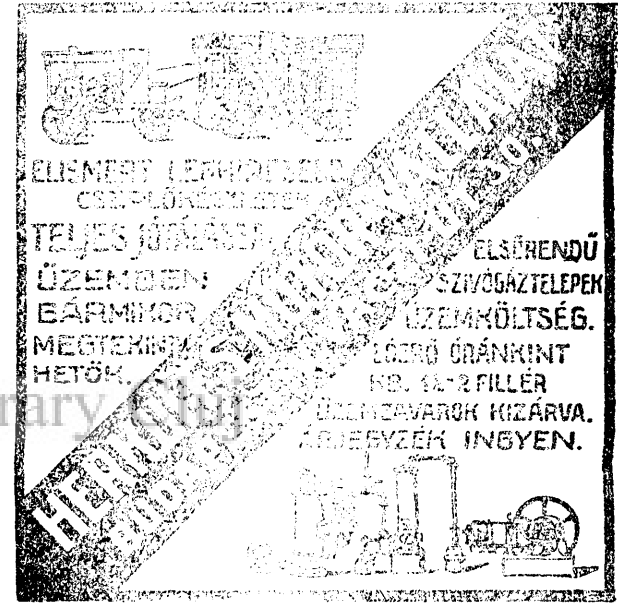
FARMACISTULUI
A. TIERRY

Scutit prin lege—Singurul veritabil cu călugăriţa ca marcă de scutire.



Are efect sigur la toate boalele organelor de respiraţie, tuse, de flegmă, răguşală, catar de gâtlej, boale de plămâni, sgarciuri de stomach şi alte dureri de stomach, aprinderea tuturor organelor interne, lipsa de apetit, mistuire grea, îngrăşare etc. Estern la toate durerile de gură, durere de dinţi rane de arsură, junghiuri, bube special influenţa etc. 12 sticle mici sau 6 duble sau o sticlă de familie specială, pentru călătorie Coroane 5.

Alifie de centifolii a farmacistului A. TIERRY singura veritabilă, de efect surprinzător sigur chiar şi la răni vechi, cancer, umflături, răni, aprinderi, picioare slabe, abscese, depărtează toate corpurile străine, faee — adeseori de prisos operaţii dureroase. 2 doze Cor. 3-60 —
 Să se adreseze la:
 FARMACIA-INGERUL PROTECTOR a lui A. TIERRY în Pregrada lângă Rohitsch.
 Depozit Central la farmacia IOS. v. TÖRÖK, Budapest.



„POPORUL“

Institut de Credit şi Economii, Societate pe acţii în LUGOŞ.

Concurs.

La institutul de credit şi economii „Poporul“ societate pe acţii în Lugoj, află aplicare cu 1. Septembrie a. c. un **Practicant**, absolut al şcolii comerciale superioare. Salar începător 800 coroane anual.

Lugoj, August 1910.

Direcţiunea

1100. 1-3.

Licitaţiune de zidire.

Comuna bisericească Arpătac publică licitaţiune minuendă, ce se va ţinea în 25 Iulie (7 August) a. c. la orele 2 d. a. în biserica gr. or. din Arpătac, pentru darea în întreprindere a zidirii unei „case culturale“.

Preţul de strigare e cor. 4640; afară de material: var, cărămidă, ţiglă, nisip, peatră, pe cari le dă comuna bisericească.

Cei ce doresc a lua parte la licitaţiune sunt datorii a depune vadiu de 10%.

Planul şi preliminarul de spese se pot vedea la oficiul parohial gr. or. din Arpătac.

Comitetul parohial îşi rezervă dreptul de a alege dintre licitanţi, pe acela, în care are mai mare încredere.

Arpătac 1 August st. n. 1910.

Aurel Nistor, paroh.

Alexandru Brânduş, episcop.

1004. 1-1

PRODUCTE VICHY

din sare naturală din izvoare franceze
PASTILLES-VICHY-ETAT 23 pastille
 luate după
 masă, promovează digestiunea.

SEL-VICHY-ETAT pentru prepararea
 Apei-Vichy

COMPRIMES-VICHY-ETAT pentru
 preparare
 apei alcalică.

Hotel Central

Nr. 1

Renovat din nou, odăi frumoase şi sănătoase. Preţurile dela 2 coroane în sus. Sală mare pentru nunţi, banchete, baluri, concerte, etc. *Bucătărie renumită. Restaurant în Grădina Hotelului.* Vinuri curate de Ardeal, Bere Steinbruch, Serviciu prompt Omnibus pentru gară la toate trenurile
IOSEF WYHANCK, Hotelier

Fabrica de tricotaj Gheorg Foith & Cie

Magazin cu mărunţişuri şi flanelărie, en gross şi en detail

BRĂŞOV, Strada PORȚII 24.

Fabricaţie proprii de ciorapi, jileci pentru Dame şi bărbaţi, hăinuţe de copii etc. din lână curată şi bumbac. Mare asortiment de albituri, tricot de lână şi bumbac
 Ciorapii se repară bine şi ieftin.

PENTRU COMBATEREA anemiei, gălbănării, slăbiciunii generală, mistuire grea, lipsă de apetit, nervositate, friguri, este probat şi cu efect
Vinul feruginos China

Se capătă la producător:
farmacia V. Klein, Braşov,
 Strada Caterinei Nr. 7. şi la farma-
 — cia F. JEKLIUS strada Portii. —
 Nr. 1083 (1-52.)

Praturile-Seidlitz ale lui MOLL

Veritabile numai dacă fie-care cutiă este provădută cu marca de apărare a lui A. MOLL şi cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Praturilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutateilor celor mai ce-biciose la stomac şi pânteco, în contra cărcelilor şi acrelei la stomac, constipaţiunii cronice, suferinţei de ficat, congestiunii de sânge, haemoroidelor şi a celor mai diferite hôte femeesci a luat acest medicament de casă o răsunândire, ce creşce meru de mai multe decenii încôce. — Preţul unei cutii originale sigilate Coroane 2— Falsificătiie se vor urmări ne cale judecătorească.

Franzbranntwein şi sare a lui Moll.

Veritabil numai dacă fie-care sticlă este provădute cu marca de scutire şi cu pîmbul lui A. Moll

Franzbranntwein-ul şi **sarea** este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat), alină durerile de soldină şi reumatism şi a altor urmări de receală. —

Preţul unei cutii originale plumbate cor. 2.—

Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii şi Dame, fabricat după metoda cel mai nou, pentru cultivarea raţională a peleii, cu deosebire pentru copii şi adulţi. — Preţul unei bucaţi cor. —.40 b.
 Cincî bucaţi cor. 1.80

Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll. —
Trimiterea principală prin Farmacistul A. MOLL Wien, I. Tuchlauben 9
 c. şi reg. furnisor al curţii imperiale.

— Comande din provinciă se efectuează dîlnic prin rambursă postală —
 La deposite să se cêră anumit preparatele provădute cu iscălitura şi marca de apărare a lui A. MOLL.

Deposite în Braşov: la d-nii farmacişti Ferd. Jekelius, Victor Roth.

Cumpăraţi cartea veselă şi hazlie a lui Noia-Oađin:

„Năzdrăvăniile viteazului Toporăşte“

Vânzoala Filisteilor, viclenia Vulpoilor Cometul Hăluia, şi alte minunăţi întâmplă-acum, şi scrise cu mult haz pe multe pagini pentru popor. Coperta originală reprezintă pe vestitul opştar în sat la iei, pecând istoriseşte despre baron ligi şi despre — Goliatu lor. ect. ect. Călăuză la vânzoala viitoare. Preţul 40 bani (20 cruceri) —
 Se poate comanda dela librăria A. Mureşan Braşov, şi dela Administraţia

Gazetei Transilvane. Vanzătorilor rabatul cuvenit